(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
HEDGE SHEARS SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
HECKENSCHERE SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
CISAILLES À HAIES SYMBOLE: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
FORBICI PER SIEPI SIMBOLO: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
TIJERAS PARA SETOS SÍMBOLO: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
HEGGENSCHAAR SYMBOOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
HÄCKSAX SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
FOARFECE PENTRU GARD VIU SIMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
TESOURA PARA SEBES SÍMBOLO: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
НОЖИЦИ ЗА ЖИВА ОГРАДА СИМВОЛ: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ SZIMBÓLUM: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
HÆKSAKS SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT SYMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
PENSASLEIKKURI SYMBOLI: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS SIMBOLIS: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
DZĪVŽOGA ŠĶĒRES SIMBOLS: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
HEKIKÄÄRID SÜMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO SIMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
LIAIMHREACHA FÁILÍ SIOMBOOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
MQASSA GĦALL-ĦITAN ĦAJJIN SIMBOLU: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
ŠKARE ZA ŽIVICU SIMBOL: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ

НОЖНИЦЫ ДЛЯ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ СИМВОЛ: 11416 EAN/GTIN: 5907451356449

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Nożyce do żywopłotu to praktyczne i funkcjonalne narzędzie ręczne przeznaczone do przycinania i formowania krzewów, gałązek oraz żywopłotów. Wyposażone w długie, hartowane ostrza, zapewniają czyste i precyzyjne cięcie nawet gęstych i twardych pędów.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Do przycinania roślin, krzewów
- Naoliwione ostrze
- Idealny do użytku domowego
- Wymiary:
  - Długość całkowita: 54cm
  - Długość rękojeści: 15cm
  - Długość ostrza: 18,5cm
  - Długość ramienia: 27cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym,, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem.
- Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiejkolwiek jej części.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź stan techniczny nożyc – ostrza nie mogą być uszkodzone ani zdeformowane.
- Używaj rękawic ochronnych, aby zmniejszyć ryzyko otarć i przecięć.
- Nie dotykaj ostrzy podczas cięcia – grozi to porażeniem lub pokaleczeniem.
- Przechowuj nożyce w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wykonuj prac na wysokości bez zabezpieczenia.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone i bezpieczne.
- Przechowuj narzędzie w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.
- Regularnie czyść i konserwuj ostrza, aby zachować skuteczność i bezpieczeństwo cięcia.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

Hedge shears are practical and functional hand tools designed for trimming and shaping shrubs, branches and hedges. Equipped with long, hardened blades, they provide clean and precise cutting of even dense and hard shoots.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- For trimming plants and bushes
- Oiled blade
- Perfect for home use
- Dimensions:
  - Total length: 54cm
  - Handle length: 15cm
  - Blade length: 18.5cm
  - Arm length: 27cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Avoid sources of ignition: avoid contact with flames or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against reuse.
- Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period of time under unfavourable conditions or - has been excessively loaded during transport.
- It is prohibited to use the product if any part is damaged.
- Before starting work, check the technical condition of the shears – the blades must not be damaged or deformed.
- Wear protective gloves to reduce the risk of abrasions and cuts.
- Do not touch the blades while cutting - this may result in electric shock or laceration.
- Keep scissors out of the reach of children.
- Do not work at heights without protection.
- Make sure your work area is well lit and safe.
- Store the tool in a dry place to avoid corrosion.
- Clean and maintain your blades regularly to maintain effective and safe cutting.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Heckenscheren sind ein praktisches und funktionales Handwerkzeug zum Beschneiden und Formen von Sträuchern, Zweigen und Hecken. Ausgestattet mit langen, gehärteten Klingen gewährleisten sie einen sauberen und präzisen Schnitt auch dichter und harter Triebe.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Zum Beschneiden von Pflanzen und Sträuchern
- Geölte Klinge
- Perfekt für den Heimgebrauch
- Abmessungen:
  - Gesamtlänge: 54cm
  - Grifflänge: 15cm
  - Klingenlänge: 18,5 cm
  - Armlänge: 27cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung des Produkts sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Bewahren Sie die Folienverpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickungsgefahr)
- Zündquellen vermeiden: Kontakt mit Flammen oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann Feuer verursachen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen Wiederverwendung.
- Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: - beschädigt wurde, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßig belastet wurde.
- Die Verwendung des Produkts ist verboten, wenn ein Teil beschädigt ist.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den technischen Zustand der Schere – die Klingen dürfen nicht beschädigt oder verformt sein.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, um das Risiko von Abschürfungen und Schnitten zu verringern.
- Berühren Sie die Klingen während des Schneidens nicht – dies kann zu einem Stromschlag oder Schnittverletzungen führen.
- Bewahren Sie Scheren außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Arbeiten Sie nicht ungeschützt in der Höhe.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet und sicher ist.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, um Korrosion zu vermeiden.
- Reinigen und pflegen Sie Ihre Klingen regelmäßig, um ein effektives und sicheres Schneiden zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane nebo paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny, abyste zajistili správné používání výrobku.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení jeho pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Nůžky na živý plot jsou praktickým a funkčním ručním nástrojem určeným pro stříhání a tvarování keřů, větviček a živých plotů. Jsou vybaveny dlouhými, kalenými čepelemi, zajišťují čisté a přesné řezání i hustých a tvrdých výhonků.

TIP

- Zařízení musí být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelných poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo pokud zjistíte poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy, kontaktujte prosím servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Pro stříhání rostlin a keřů
- Naolejovaná čepel
- Ideální pro domácí použití
- Rozměry:
  - Celková délka: 54 cm
  - Délka rukojeti: 15 cm
  - Délka čepele: 18,5 cm
  - Délka ramene: 27 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací a používáním výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí rizikům z toho vyplývajícím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fóliový obal výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (nebezpečí udušení)
- Vyhněte se zdrojům vznícení: vyhněte se kontaktu s plameny nebo zařízeními generujícími teplo (může způsobit požár)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a zajistěte výrobek proti opětovnému použití.
- Bezpečný provoz již není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy nadměrně zatížen.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv část poškozena.
- Před zahájením práce zkontrolujte technický stav nůžek – čepele nesmějí být poškozeny ani zdeformovány.
- Používejte ochranné rukavice, abyste snížili riziko oděrek a řezných ran.
- Při řezání se nedotýkejte nožů - může to způsobit úraz elektrickým proudem nebo tržné rány.
- Udržujte nůžky mimo dosah dětí.
- Nepracujte ve výškách bez ochrany.
- Ujistěte se, že váš pracovní prostor je dobře osvětlený a bezpečný.
- Nářadí skladujte na suchém místě, aby nedošlo ke korozi.
- Pravidelně čistěte a udržujte své nože, abyste zajistili efektivní a bezpečné řezání.
- Vždy používejte výrobek tak, jak je určeno.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na místo určené místními úřady na likvidaci odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION

Les cisailles à haies sont un outil à main pratique et fonctionnel conçu pour tailler et façonner les arbustes, les brindilles et les haies. Dotés de lames longues et trempées, ils assurent une coupe nette et précise même des pousses denses et dures.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Pour tailler les plantes et les arbustes
- Lame huilée
- Parfait pour un usage domestique
- Dimensions:
  - Longueur totale : 54 cm
  - Longueur du manche : 15 cm
  - Longueur de la lame : 18,5 cm
  - Longueur du bras : 27 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l’entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d’emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Tenir l'emballage en aluminium du produit hors de portée des enfants (risque d'étouffement)
- Éviter les sources d'inflammation : éviter tout contact avec des flammes ou des appareils générant de la chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une forte humidité, des gaz inflammables, des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n’est plus possible, cessez l’utilisation et sécurisez le produit contre toute réutilisation.
- Un fonctionnement sûr n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou - a été surchargé pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une pièce est endommagée.
- Avant de commencer le travail, vérifiez l’état technique des cisailles – les lames ne doivent pas être endommagées ou déformées.
- Portez des gants de protection pour réduire les risques d’abrasions et de coupures.
- Ne touchez pas les lames pendant la coupe : cela pourrait provoquer un choc électrique ou une lacération.
- Gardez les ciseaux hors de portée des enfants.
- Ne travaillez pas en hauteur sans protection.
- Assurez-vous que votre zone de travail est bien éclairée et sécuritaire.
- Rangez l'outil dans un endroit sec pour éviter la corrosion.
- Nettoyez et entretenez régulièrement vos lames pour maintenir une coupe efficace et sûre.
- Utilisez toujours le produit comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d’emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Le cesoie per siepi sono utensili manuali pratici e funzionali, progettati per potare e modellare arbusti, ramoscelli e siepi. Dotati di lame lunghe e temprate, garantiscono un taglio netto e preciso anche dei germogli più densi e duri.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Per potare piante e cespugli
- Lama oliata
- Perfetto per l'uso domestico
- Dimensioni:
  - Lunghezza totale: 54 cm
  - Lunghezza del manico: 15 cm
  - Lunghezza lama: 18,5 cm
  - Lunghezza del braccio: 27 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i rischi che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- Tenere la confezione in alluminio del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con fiamme o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso del prodotto e proteggerlo dal riutilizzo.
- Un funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo di tempo prolungato in condizioni sfavorevoli o - è stato caricato eccessivamente durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti risulta danneggiata.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare le condizioni tecniche della cesoia: le lame non devono essere danneggiate o deformate.
- Indossare guanti protettivi per ridurre il rischio di abrasioni e tagli.
- Non toccare le lame durante il taglio: ciò potrebbe causare scosse elettriche o lacerazioni.
- Tenere le forbici fuori dalla portata dei bambini.
- Non lavorare in quota senza protezione.
- Assicuratevi che l'area di lavoro sia ben illuminata e sicura.
- Conservare l'utensile in un luogo asciutto per evitare la corrosione.
- Per ottenere un taglio efficace e sicuro, pulisci e mantieni regolarmente le lame.
- Utilizzare il prodotto sempre come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

SOLICITUD Y DESCRIPCIÓN

Las tijeras de podar son una herramienta manual práctica y funcional diseñada para recortar y dar forma a arbustos, ramitas y setos. Equipadas con cuchillas largas y endurecidas, garantizan un corte limpio y preciso incluso de brotes densos y duros.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

DATOS TÉCNICOS

- Para podar plantas y arbustos
- Hoja engrasada
- Perfecto para uso doméstico.
- Dimensiones:
  - Longitud total: 54cm
  - Longitud del mango: 15 cm
  - Longitud de la hoja: 18,5 cm
  - Longitud del brazo: 27 cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el embalaje de aluminio del producto fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Evitar fuentes de ignición: evitar el contacto con llamas o dispositivos generadores de calor (puede provocar incendio).
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, humedad alta, gases inflamables y disolventes.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible realizar una operación segura, suspenda el uso y asegure el producto para evitar su reutilización.
- El funcionamiento seguro ya no será posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un periodo prolongado en condiciones desfavorables o - ha estado cargado excesivamente durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte está dañada.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe el estado técnico de las tijeras: las cuchillas no deben estar dañadas ni deformadas.
- Use guantes protectores para reducir el riesgo de abrasiones y cortes.
- No toque las cuchillas mientras corta: esto puede provocar una descarga eléctrica o laceración.
- Mantenga las tijeras fuera del alcance de los niños.
- No trabajar en alturas sin protección.
- Asegúrese de que su área de trabajo esté bien iluminada y sea segura.
- Guarde la herramienta en un lugar seco para evitar la corrosión.
- Limpie y mantenga sus cuchillas periódicamente para mantener un corte eficaz y seguro.
- Utilice siempre el producto según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Een heggenschaar is een praktisch en functioneel handgereedschap dat is ontworpen voor het snoeien en vormen van struiken, twijgen en heggen. Ze zijn uitgerust met lange, geharde messen en zorgen ervoor dat zelfs dichte en harde scheuten schoon en nauwkeurig worden gesnoeid.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Voor het snoeien van planten en struiken
- Geolied mes
- Perfect voor thuisgebruik
- Afmetingen:
  - Totale lengte: 54 cm
  - Lengte handvat: 15 cm
  - Lemmetlengte: 18,5 cm
  - Armlengte: 27 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Houd de folie verpakking van het product buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vlammen of warmtegenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Indien een veilige werking niet meer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen hergebruik.
- Een veilig gebruik is niet meer mogelijk indien het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende een langere periode onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of - tijdens het transport overmatig is beladen.
- Het is verboden het product te gebruiken indien een onderdeel beschadigd is.
- Controleer voor aanvang van de werkzaamheden de technische staat van de schaar: de messen mogen niet beschadigd of vervormd zijn.
- Draag beschermende handschoenen om het risico op schaafwonden en snijwonden te verminderen.
- Raak de messen niet aan tijdens het snijden. Dit kan een elektrische schok of snijwonden veroorzaken.
- Houd scharen buiten bereik van kinderen.
- Werk niet op hoogte zonder bescherming.
- Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en veilig is.
- Bewaar het gereedschap op een droge plaats om corrosie te voorkomen.
- Maak uw messen regelmatig schoon en onderhoud ze om effectief en veilig te kunnen snijden.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

SE

Kära herr eller fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Häcksax är ett praktiskt och funktionellt handverktyg designat för att trimma och forma buskar, kvistar och häckar. Utrustade med långa, härdade blad, säkerställer de ren och exakt kapning av även täta och hårda skott.

DRICKS

- Enheten måste kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och eventuella synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du märker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- För trimning av växter och buskar
- Oljat blad
- Perfekt för hemmabruk
- Mått:
  - Total längd: 54 cm
  - Handtagslängd: 15 cm
  - Bladlängd: 18,5 cm
  - Armlängd: 27 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du installerar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll produktens folieförpackning borta från barn (risk för kvävning)
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med lågor eller värmealstrande anordningar (kan orsaka brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser, lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot återanvändning.
- Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden eller - har belastats för mycket under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del är skadad.
- Innan arbetet påbörjas, kontrollera saxens tekniska skick – knivarna får inte skadas eller deformeras.
- Använd skyddshandskar för att minska risken för skavsår och skärsår.
- Rör inte vid knivarna medan du skär - detta kan resultera i elektriska stötar eller rivsår.
- Förvara saxen utom räckhåll för barn.
- Arbeta inte på höjden utan skydd.
- Se till att ditt arbetsområde är väl upplyst och säkert.
- Förvara verktyget på en torr plats för att undvika korrosion.
- Rengör och underhåll dina blad regelbundet för att bibehålla effektiv och säker skärning.
- Använd alltid produkten som avsett.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsstation som utsetts av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att kassera den använda produkten tillhandahålls av kommun- eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το ψαλίδι φρακτών είναι ένα πρακτικό και λειτουργικό εργαλείο χειρός που έχει σχεδιαστεί για το κόψιμο και τη διαμόρφωση θάμνων, κλαδιών και φράχτων. Εξοπλισμένα με μακριές, σκληρυμένες λεπίδες, εξασφαλίζουν καθαρή και ακριβή κοπή ακόμη και πυκνών και σκληρών βλαστών.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Για κούρεμα φυτών και θάμνων
- Λαδωμένη λεπίδα
- Ιδανικό για οικιακή χρήση
- Διαστάσεις:
  - Συνολικό μήκος: 54 cm
  - Μήκος λαβής: 15 cm
  - Μήκος λεπίδας: 18,5 cm
  - Μήκος βραχίονα: 27 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε τη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φλόγες ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από επαναχρησιμοποίηση.
- Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει καταστραφεί, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει φορτωθεί υπερβολικά κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος έχει καταστραφεί.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ψαλιδιού – οι λεπίδες δεν πρέπει να έχουν υποστεί ζημιά ή παραμόρφωση.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια για να μειώσετε τον κίνδυνο γδαρσίματος και κοψίματος.
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες κατά την κοπή - αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ρήξη.
- Κρατήστε το ψαλίδι μακριά από παιδιά.
- Μην εργάζεστε σε ύψη χωρίς προστασία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας σας είναι καλά φωτισμένος και ασφαλής.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Καθαρίζετε και συντηρείτε τακτικά τις λεπίδες σας για να διατηρείτε αποτελεσματική και ασφαλή κοπή.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται στο σημείο διάθεσης απορριμμάτων που ορίζουν οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στα δεδομένα κειμένου, σχεδίου και προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate domnule sau doamnă, vă mulţumim că aţi achiziţionat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a vă asigura de utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe viitoare şi să urmaţi recomandările acestuia, deoarece nerespectarea instrucţiunilor acestuia poate reprezenta o ameninţare pentru viaţă sau sănătate.

APLICAŢIE ŞI DESCRIERE

Foarfecele pentru gard viu sunt o unealtă manuală practică şi funcţională concepută pentru tunderea şi modelarea arbuştilor, crenguţelor şi gardurilor vii. Echipate cu lame lungi, călite, asigură tăierea curată şi precisă chiar şi a lăstarilor denşi şi duri.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării şi orice deteriorare vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observaţi daune din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactaţi linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Pentru tunderea plantelor şi tufelor
- Lama unsa cu ulei
- Perfect pentru uz casnic
- Dimensiuni:
  - Lungime totala: 54 cm
  - Lungime mâner: 15 cm
  - Lungimea lamei: 18,5 cm
  - Lungime braţ: 27 cm

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Înainte de a instala şi utiliza produsul, vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual de instrucţiuni.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani şi peste şi de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experienţă sau cunoştinţe, cu condiţia ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a produsului şi să înţeleagă riscurile rezultate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curăţarea şi întreţinerea nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Asiguraţi-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstraţi ambalajul din folie al produsului departe de copii (risc de sufocare)
- Evitaţi sursele de aprindere: evitaţi contactul cu flăcările sau dispozitivele care generează căldură (poate provoca incendiu)
- Protejaţi produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenţi.
- Pentru curăţare, utilizaţi o cârpă umedă sau un detergent uşor.
- Nu utilizaţi un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranţă, întrerupeţi utilizarea şi asiguraţi produsul împotriva reutilizarii.
- Funcţionarea în siguranţă nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcţionează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiţii nefavorabile sau - a fost încărcat excesiv în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte este deteriorată.
- Înainte de a începe lucrul, verificaţi starea tehnică a foarfecelor – lamele nu trebuie să fie deteriorate sau deformate.
- Purtaţi mănuşi de protecţie pentru a reduce riscul de abraziune şi tăiere.
- Nu atingeţi lamele în timpul tăierii - acest lucru poate duce la şocuri electrice sau lacerații.
- Nu lăsaţi foarfecele la îndemâna copiilor.
- Nu lucraţi la înălţime fără protecţie.
- Asiguraţi-vă că zona dvs. de lucru este bine iluminată şi sigură.
- Depozitaţi unealta într-un loc uscat pentru a evita coroziunea.
- Curăţaţi şi întreţineţi-vă lamele în mod regulat pentru a menţine o tăiere eficientă şi sigură.
- Utilizaţi întotdeauna produsul conform destinaţiei.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la punctul de eliminare a deşeurilor desemnat de autorităţile locale. Informaţiile despre posibilităţile de eliminare a produsului uzat sunt furnizate de către oficiul municipal sau municipal.

Produsul îndeplineşte cerinţele europene şi naţionale privind siguranţa dispozitivelor şi produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului şi datelor despre produs fără notificare.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

Tesouras de poda são ferramentas manuais práticas e funcionais, projetadas para aparar e modelar arbustos, galhos e sebes. Equipadas com lâminas longas e endurecidas, elas garantem um corte limpo e preciso até mesmo de brotos densos e duros.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Para aparar plantas e arbustos
- Lâmina oleada
- Perfeito para uso doméstico
- Dimensões:
  - Comprimento total: 54 cm
  - Comprimento do cabo: 15 cm
  - Comprimento da lâmina: 18,5 cm
  - Comprimento do braço: 27 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de instalar e usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Este produto pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do produto e compreendam os riscos resultantes.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a embalagem de alumínio do produto longe de crianças (risco de sufocamento)
- Evite fontes de ignição: evite contato com chamas ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpeza, utilize um pano úmido ou detergente neutro.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra reutilização.
- A operação segura não será mais possível se o produto: - tiver sido danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período de tempo em condições desfavoráveis ou - tiver sido carregado excessivamente durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto caso alguma parte esteja danificada.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique o estado técnico da tesoura – as lâminas não devem estar danificadas ou deformadas.
- Use luvas de proteção para reduzir o risco de abrasões e cortes.
- Não toque nas lâminas enquanto estiver cortando - isso pode causar choque elétrico ou laceração.
- Mantenha as tesouras fora do alcance das crianças.
- Não trabalhe em alturas sem proteção.
- Certifique-se de que sua área de trabalho esteja bem iluminada e segura.
- Guarde a ferramenta em local seco para evitar corrosão.
- Limpe e faça a manutenção das suas lâminas regularmente para manter um corte eficaz e seguro.
- Utilize sempre o produto conforme as instruções.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине или госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Ножицата за жив плет е практичен и функционален ръчен инструмент, предназначен за подрязване и оформяне на храсти, клонки и жив плет. Снабдени с дълги, закалени остриета, те осигуряват чисто и прецизно рязане дори на плътни и твърди издънки.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- За подрязване на растения и храсти
- Омаслено острие
- Перфектен за домашна употреба
- Размери:
  - Обща дължина: 54 см
  - Дължина на дръжката: 15см
  - Дължина на острието: 18,5см
  - Дължина на ръкава: 27 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да инсталирате и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство с инструкции.
- Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиевата опаковка на продукта далеч от деца (риск от задушаване)
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с пламъци или устройства, генериращи топлина (може да причини пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу повторна употреба.
- Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за продължителен период от време при неблагоприятни условия или - е бил прекомерно натоварен по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част е повредена.
- Преди започване на работа проверете техническото състояние на ножиците – острието не трябва да са повредени или деформирани.
- Носете защитни ръкавици, за да намалите риска от ожулвания и порязвания.
- Не докосвайте острието, докато режете - това може да доведе до токов удар или разкъсване.
- Дръжте ножиците далеч от деца.
- Не работете на височина без защита.
- Уверете се, че работното ви място е добре осветено и безопасно.
- Съхранявайте инструмента на сухо място, за да избегнете корозия.
- Почиствайте и поддържайте вашите остриета редовно, за да поддържате ефективно и безопасно рязане.
- Винаги използвайте продукта по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да се достави до пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предизвестие.

HU

Tisztelt Hölgyem vagy Uram! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatának biztosítása érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából, és kövesse az ajánlásait, mivel az utasítások be nem tartása élet- vagy egészségveszélyt jelenthet.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

A sövényolló egy praktikus és funkcionális kéziszerszám, amelyet cserjék, gallyak és sövények nyírására és formázására terveztek. Hosszú, edzett pengékkel felszereltek, biztosítják a még sűrű és kemény hajtások tiszta és precíz vágását.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hiányos kiszállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Növények és bokrok nyírására
- Olajozott penge
- Otthoni használatra tökéletes
- Méretek:
  - Teljes hossza: 54 cm
  - Fogantyú hossza: 15 cm
  - Penge hossza: 18,5 cm
  - Kar hossza: 27 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék fóliás csomagolását tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Kerülje a gyújtóforrást: kerülje a lánggal vagy hőt termelő eszközökkel való érintkezést (tüzet okozhat)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és biztosítsa a terméket az újrahasználat ellen.
- A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlságosan megterhelték.
- Tilos a termék használata, ha bármely része sérült.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az ollók műszaki állapotát – a kések nem sérülhetnek vagy deformálódhatnak.
- Viseljen védőkesztyűt, hogy csökkentse a horzsolások és vágások kockázatát.
- Ne érintse meg a késeket vágás közben - ez áramütést vagy sérülést okozhat.
- Az ollót tartsa távol a gyermekektől.
- Ne dolgozzon magasban védelem nélkül.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól megvilágított és biztonságos.
- A korrózió elkerülése érdekében a szerszámot száraz helyen tárolja.
- A hatékony és biztonságos vágás érdekében rendszeresen tisztítsa és karbantartsa a késeket.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell szállítani. A használt termék megsemmisítésének lehetőségeiről az önkormányzati vagy városi hivatal ad tájékoztatást.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, bedes du læse følgende instruktioner for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Hækkesaks er et praktisk og funktionelt håndværktøj designet til trimning og formning af buske, kviste og hække. Udstyret med lange, hærdede klinger sikrer de ren og præcis klipning af selv tætte og hårde skud.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringsfuldstændighed og eventuelle synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af defekt emballage eller transport, bedes du kontakte servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Til trimning af planter og buske
- Olieret klinge
- Perfekt til hjemmebrug
- Dimensioner:
  - Samlet længde: 54 cm
  - Håndtagslængde: 15 cm
  - Bladlængde: 18,5 cm
  - Armlængde: 27 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du installerer og bruger produktet, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt.
- Dette produkt kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de resulterende risici.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold produktets folieemballage væk fra børn (fare for kvælning)
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med flammer eller varmegenererende anordninger (kan forårsage brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brændbare gasser, opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet mod genbrug.
- Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold eller - har været belastet for meget under transporten.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis en del er beskadiget.
- Inden arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere saksens tekniske tilstand – knivene må ikke være beskadigede eller deformerede.
- Bær beskyttelseshandsker for at reducere risikoen for skrammer og snitsår.
- Rør ikke ved knivene under skæring - dette kan resultere i elektrisk stød eller flænge.
- Opbevar saks utilgængeligt for børn.
- Arbejd ikke i højden uden beskyttelse.
- Sørg for, at dit arbejdsområde er godt oplyst og sikkert.
- Opbevar værktøjet på et tørt sted for at undgå korrosion.
- Rengør og vedligehold dine knive regelmæssigt for at opretholde effektiv og sikker skæring.
- Brug altid produktet efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til det affaldsbortskaffelsessted, der er udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for at bortskaffe det brugte produkt gives af kommune- eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerheden af enheder og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

SK

Vážený pán alebo pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zaistili správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie jeho pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Nožnice na živý plot sú praktické a funkčné ručné náradie určené na strihanie a tvarovanie kríkov, vetvičiek a živých plotov. Vybavené dlhými, tvrdenými čepeľami zaisťujú čistý a presný strih aj hustých a tvrdých výhonkov.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy, kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Na strihanie rastlín a kríkov
- Naolejovaná čepeľ
- Ideálne pre domáce použitie
- Rozmery:
  - Celková dĺžka: 54 cm
  - Dĺžka rukoväte: 15 cm
  - Dĺžka čepele: 18,5 cm
  - Dĺžka ramena: 27 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou a používaním produktu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliový obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenia)
- Vyhýbajte sa zdrojom zapálenia: vyhýbajte sa kontaktu s plameňmi alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže spôsobiť požiar)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prestaňte výrobok používať a zaistite ho proti opätovnému použitiu.
- Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak: - bol výrobok poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažený.
- Je zakázané používať výrobok, ak je niektorá časť poškodená.
- Pred začatím práce skontrolujte technický stav nožníc – čepele nesmú byť poškodené ani zdeformované.
- Noste ochranné rukavice, aby ste znížili riziko odrenín a porezania.
- Počas rezania sa nedotýkajte nožov - môže to mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo tržné rany.
- Nožnice uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepracujte vo výškach bez ochrany.
- Uistite sa, že váš pracovný priestor je dobre osvetlený a bezpečný.
- Náradie skladujte na suchom mieste, aby ste zabránili korózii.
- Nože pravidelne čistite a udržiavajte, aby ste udržali efektívne a bezpečné rezanie.
- Vždy používajte výrobok podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na miesto likvidácie odpadu určené miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produkte bez upozornenia.

FI

Arvoisa herra tai rouva, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen oikean käytön.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengen tai terveyden vaaran.

SOVELLUS JA KUVAUS

Pensasakset ovat käytännöllinen ja toimiva käsityökalu, joka on suunniteltu pensaiden, oksien ja pensasaitojen leikkaamiseen ja muotoiluun. Varustettu pitkillä, karkaistuilla terillä, ne takaavat puhtaan ja tarkan jopa tiheiden ja kovien versojen leikkaamisen.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Mikäli toimitus on epätäydellinen tai jos huomaat virheellisestä pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuvan vaurion, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Kasvien ja pensaiden leikkaamiseen
- Öljytty terä
- Täydellinen kotikäyttöön
- Mitat:
  - Kokonaispituus: 54 cm
  - Kädensijan pituus: 15 cm
  - Terän pituus: 18,5 cm
  - Käsivarren pituus: 27 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, mikäli heitä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukkehtumisvaara)
- Vältä sytytyslähteitä: vältä kosketusta liekkien tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi aiheuttaa tulipalon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja suojaa tuote uudelleenkäyttöä vastaan.
- Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuormitettu liikaa kuljetuksen aikana.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin osa on vaurioitunut.
- Tarkista ennen työn aloittamista saksien tekninen kunto – terät eivät saa vaurioitua tai vääntyä.
- Käytä suojakäsineitä vähentääksesi hankausten ja viiltojen riskiä.
- Älä koske teriin leikkaamisen aikana - tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai repeämiä.
- Pidä sakset poissa lasten ulottuvilta.
- Älä työskentele korkealla ilman suojaa.
- Varmista, että työalueesi on hyvin valaistu ja turvallinen.
- Säilytä työkalu kuivassa paikassa korroosion välttämiseksi.
- Puhdista ja huolla terät säännöllisesti tehokkaan ja turvallisen leikkaamisen varmistamiseksi.
- Käytä tuotetta aina tarkoitetulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätehuoltopisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nurodymų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Gyvatvorių žirklės – tai praktiškas ir funkcionalus rankinis įrankis, skirtas krūmams, šakelėms ir gyvatvorėms karpyti ir formuoti. Su ilgais grūdintais peiliukais užtikrina švarų ir tikslų net tankių ir kietų ūglių pjovimą.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Pristačius nepilną pristatymą arba pastebėjus žalą dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo telefonu.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Augalams ir krūmams karpyti
- Tepaluotas peiliukas
- Puikiai tinka naudoti namuose
- Matmenys:
  - Visas ilgis: 54 cm
  - Rankenos ilgis: 15 cm
  - Ašmenų ilgis: 18,5 cm
  - Rankovės ilgis: 27 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš montuodami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta kylančius pavojus.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto folijos pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus)
- Venkite užsiliepsnojimo šaltinių: venkite kontakto su liepsna arba šilumą generuojančiais prietaisais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai naudoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir apsaugokite gaminį nuo pakartotinio naudojimo.
- Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors dalis yra pažeista.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite žirklių techninę būklę – peiliai neturi būti pažeisti, deformuoti.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad sumažintumėte įbrėžimų ir įpjovimų riziką.
- Pjovimo metu nelieskite peilių – galite patirti elektros smūgį arba susižeisti.
- Laikykite žirkles vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedirbkite aukštyje be apsaugos.
- Įsitikinkite, kad jūsų darbo vieta yra gerai apšviesta ir saugi.
- Laikykite įrankį sausoje vietoje, kad išvengtumėte korozijos.
- Reguliariai valykite ir prižiūrėkite peilius, kad pjovimas būtų efektyvus ir saugus.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės ar miesto įstaiga.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę be įspėjimo keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis.

LV

Godātais kungs vai kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Dzīvžoga šķēres ir praktisks un funkcionāls rokas instruments, kas paredzēts krūmu, zaru un dzīvžogu apgriešanai un veidošanai. Aprīkoti ar gariem, rūdītiem asmeņiem, tie nodrošina tīru un precīzu pat blīvu un cietu dzinumu griešanu.

PADOMS

- Ierīcei ir jāpārbauda piegādes pilnīgums un redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa uzticības tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Augu un krūmu apgriešanai
- Eļļots asmens
- Lieliski piemērots lietošanai mājās
- Izmēri:
  - Kopējais garums: 54 cm
  - Roktura garums: 15 cm
  - Asmens garums: 18,5 cm
  - Rokas garums: 27 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms produkta uzstādīšanas un lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.
- Šo izstrādājumu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par produkta drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Glabājiet izstrādājuma folijas iepakojumu bērniem nepieejamā vietā (nosmakšanas risks)
- Izvairieties no aizdegšanās avotiem: izvairieties no saskares ar liesmām vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet izstrādājumu pret atkārtotu izmantošanu.
- Droša darbība vairs nav iespējama, ja izstrādājums: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir glabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir pārslogots.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet šķēru tehnisko stāvokli – asmeņi nedrīkst būt bojāti vai deformēti.
- Valkājiet aizsargcimdus, lai samazinātu nobrāzumu un griezumu risku.
- Nepieskarieties asmeņiem griešanas laikā – tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai plīsumus.
- Glabājiet šķēres bērniem nepieejamā vietā.
- Nestrādājiet augstumā bez aizsardzības.
- Pārliecinieties, vai jūsu darba zona ir labi apgaismota un droša.
- Uzglabājiet instrumentu sausā vietā, lai izvairītos no korozijas.
- Regulāri tīriet un apkopiet asmeņus, lai nodrošinātu efektīvu un drošu griešanu.
- Vienmēr lietojiet produktu, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo iestāžu norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotās preces utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote õige kasutamine.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Hekikäärid on praktiline ja funktsionaalne käsitööriist, mis on mõeldud põõsaste, okste ja hekkide pügamiseks ja kujundamiseks. Pikkade karastatud teradega tagavad need isegi tihedate ja kõvade võrsete puhta ja täpse lõikamise.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate vigase pakendi või transpordi tõttu kahjustusi, võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Taimede ja põõsaste kärpimiseks
- Õlitatud tera
- Ideaalne koduseks kasutamiseks
- Mõõdud:
  - Kogupikkus: 54 cm
  - Käepideme pikkus: 15 cm
  - Tera pikkus: 18,5 cm
  - Käepideme pikkus: 27 cm

OHUTUSJUHISED

- Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste või teadmiste puudumisega isikud, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke toote fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht)
- Vältige süüteallikaid: vältige kokkupuudet leekide või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside, lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode uuesti kasutamise vastu.
- Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ebasoodsates tingimustes ladustatud või - on transpordi ajal üle koormatud.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni osa on kahjustatud.
- Enne töö alustamist kontrollige kääride tehnilist seisukorda – terad ei tohi olla kahjustatud ega deformeerunud.
- Kandke kaitsekindaid, et vähendada hõõrdumise ja lõikehaavade ohtu.
- Ärge puudutage lõiketerasid – see võib põhjustada elektrilöögi või rebendeid.
- Hoidke käärid lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge töötage kõrgusel ilma kaitsevahenditeta.
- Veenduge, et teie tööala oleks hästi valgustatud ja ohutu.
- Korrosiooni vältimiseks hoidke tööriista kuivas kohas.
- Tõhusa ja ohutu lõikamise tagamiseks puhastage ja hooldage lõiketerasid regulaarselt.
- Kasutage toodet alati ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike ametiasutuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Infot kasutatud toote utiliseerimise võimaluste kohta annab valla- või linnaamet.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, disainis ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Škarje za živo mejo so praktično in funkcionalno ročno orodje, namenjeno za obrezovanje in oblikovanje grmovnic, vejic in živih mej. Opremljeni z dolgimi, utrjenimi rezili, zagotavljajo čisto in natančno rezanje tudi gostih in trdih poganjkov.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Za obrezovanje rastlin in grmovja
- Naoljeno rezilo
- Popoln za domačo uporabo
- Dimenzije:
  - Skupna dolžina: 54 cm
  - Dolžina ročaja: 15 cm
  - Dolžina rezila: 18,5 cm
  - Dolžina roke: 27 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred namestitvijo in uporabo izdelka natančno preberite ta priročnik z navodili.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo posledična tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijsko embalažo izdelka hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve)
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami za ustvarjanje toplote (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini, topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred ponovno uporabo.
- Varno delovanje ni več mogoče, če je izdelek: - poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa skladiščen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom preveč obremenjen.
- Prepovedana je uporaba izdelka, če je katerikoli del poškodovan.
- Pred začetkom dela preverite tehnično stanje škarij – rezila ne smejo biti poškodovana ali deformirana.
- Nosite zaščitne rokavice, da zmanjšate tveganje odrgnin in ureznin.
- Med rezanjem se ne dotikajte rezil - to lahko povzroči električni udar ali raztrganine.
- Škarje hranite izven dosega otrok.
- Ne delajte na višini brez zaščite.
- Poskrbite, da bo vaše delovno mesto dobro osvetljeno in varno.
- Orodje hranite na suhem mestu, da preprečite korozijo.
- Za učinkovito in varno rezanje redno čistite in vzdržujte rezila.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidevanju.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na mesto za odlaganje odpadkov, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o možnostih oddaje rabljenega izdelka posreduje občinski oz.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A Sir nó Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas chun úsáid cheart an táirge a chinntiú.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé a bheith ina bhagairt ar an saol nó ar an tsláinte mura gcloítear lena threoracha.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Uirlis láimhe phraiticiúil agus fheidhmiúil is ea lomáin fálta atá deartha chun toir, craobhóga agus fálta a bhearradh agus a mhúnlú. Feistithe le lanna fada, cruaite, cinntíonn siad gearrtha glan agus beacht ar shoots dlúth agus crua fiú.

TIP

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má thugann tú damáiste faoi deara mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Le haghaidh plandaí agus toir scamhadh
- lann oiled
- Foirfe le húsáid sa bhaile
- Toisí:
  - Fad iomlán: 54cm
  - Láimhseáil fad: 15cm
  - Fad lann: 18.5cm
  - Fad na láimhe: 27cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéantar an táirge a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach.
- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus níos sine agus daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhrach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go ndéantar maoirsiú orthu nó go dtugtar treoir dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní fhéadfaidh leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágtar ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh pacáistiú scragall an táirge ar shiúl ó leanaí (baol plúchadh)
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le lasracha nó gléasanna ginte teasa (d'fhéadfadh tine a bheith ann)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach, ard-taise, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a chosaint ó athúsáid.
- Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada ama faoi choinníollacha neamhfhabhracha nó - má tá sé ró-ualach le linn iompair.
- Tá sé toirmiscthe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid.
- Sula dtosaíonn tú ag obair, seiceáil riocht teicniúil na ndeimhnithe - ní féidir na lanna a mhilleadh nó a dhífhoirmiú.
- Caith lámhainní cosanta chun an baol a bhaineann le scríobadh agus gearrthacha a laghdú.
- Ná déan teagmháil leis na lanna agus tú ag gearradh - d'fhéadfadh turraing leictreach nó lásúchán a bheith mar thoradh air seo.
- Coinnigh siosúr as teacht leanaí.
- Ná bí ag obair ar airde gan chosaint.
- Déan cinnte go bhfuil do limistéar oibre soilsithe go maith agus sábháilte.
- Déan an uirlis a stóráil in áit thirim chun creimeadh a sheachaint.
- Glan agus coinnigh do lanna go rialta chun gearradh éifeachtach agus sábháilte a choinneáil.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.
Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramhaíola arna ainmniú ag na húdaráis áitiúla.
Cuireann an oifig chathrach nó an oifig chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí atá ann chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirgí gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura l-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Hedge shears huma għodda tal-idejn prattika u funzjonali ddisinjati għat-tirqim u l-iffurmar ta 'arbuxxelli, friegħi u sisien tal-ħaxix. Mgħammra bi xfafar twal u mwebbsa, jiżguraw qtugħ nadif u preċiż ta 'rimjiet saħansitra densi u iebsin.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Għat-tirqim tal-pjanti u l-arbuxxelli
- Xafra taż-żejt
- Perfetta għall-użu fid-dar
- Dimensjonijiet:
  - Tul totali: 54cm
  - Tul tal-manku: 15cm
  - Tul tax-xafra: 18.5cm
  - Tul tad-driegħ: 27cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tinstalla u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal ta' 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni ma jistgħux isiru mit-tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jitħallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Żomm l-ippakkjar tal-fojl tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Evita sorsi ta’ tqabbid: evita kuntatt ma’ fjammi jew apparat li jiġġenera s-sħana (jista’ jikkawża n-nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet li jaqbdu, solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra l-użu mill-ġdid.
- It-tħaddim sikur m'għadux possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż ta' żmien taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli jew - ikun ġie mgħobbi eċċessivament waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara.
- Qabel ma tibda x-xogħol, iċċekkja l-kundizzjoni teknika tal-imqassijiet - ix-xfafar m'għandhomx ikunu mħassra jew deformati.
- Ilbes ingwanti protettivi biex tnaqqas ir-riskju ta 'brix u qatgħat.
- Tmissx ix-xfafar waqt li taqta' - dan jista' jirriżulta f'xokk elettriku jew f'laċerazzjoni.
- Żomm l-imqass fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Taħdimx fl-għoli mingħajr protezzjoni.
- Kun żgur li ż-żona tax-xogħol tiegħek tkun imdawwal sew u sigura.
- Aħżen l-għodda f'post niexef biex tevita l-korrużjoni.
- Naddaf u żomm ix-xfafar tiegħek regolarment biex iżżomm qtugħ effettiv u sigur.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub.



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet tar-rimi tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju muniċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Poštovani gospodine ili gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali ispravnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje njegovih uputa može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Škare za živicu praktičan su i funkcionalan ručni alat za šišanje i oblikovanje grmova, granja i živica. Opremljeni dugim, kaljenim oštricama, osiguravaju čisto i precizno rezanje čak i gustih i tvrdih izdanaka.

SAVJET

- Na uređaju je potrebno provjeriti kompletnost isporuke i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenje zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Za šišanje biljaka i grmlja
- Nauljena oštrica
- Savršen za kućnu upotrebu
- Dimenzije:
  - Ukupna dužina: 54 cm
  - Dužina ručke: 15 cm
  - Dužina oštrice: 18,5 cm
  - Dužina ruke: 27 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije postavljanja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju rizike koji iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Folijsko pakiranje proizvoda držite podalje od djece (opasnost od gušenja)
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s plamenom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može izazvati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlage, zapaljivih plinova, otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod od ponovne uporabe.
- Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je skladišten dulje vrijeme pod nepovoljnim uvjetima ili - je bio prekomjerno natovaren tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji dio oštećen.
- Prije početka rada provjerite tehničko stanje škara – oštrice ne smiju biti oštećene ili deformirane.
- Nosite zaštitne rukavice kako biste smanjili rizik od ogrebotina i posjekotina.
- Nemojte dodirivati oštrice tijekom rezanja - to može rezultirati strujnim udarom ili ranom.
- Škare držite izvan dohvata djece.
- Ne radite na visinama bez zaštite.
- Provjerite je li vaš radni prostor dobro osvijetljen i siguran.
- Čuvajte alat na suhom mjestu kako biste izbjegli koroziju.
- Redovito čistite i održavajte svoje oštrice kako biste održali učinkovito i sigurno rezanje.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za odlaganje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja rabljenog proizvoda daje općinski, odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Ножницы для живой изгороди — практичный и функциональный ручной инструмент, предназначенный для обрезки и придания формы кустарникам, веткам и живым изгородям. Оснащенные длинными закаленными лезвиями, они обеспечивают чистую и точную обрезку даже густых и твердых побегов.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Для обрезки растений и кустарников
- Смазанное лезвие
- Идеально подходит для домашнего использования.
- Размеры:
  - Общая длина: 54см
  - Длина ручки: 15см
  - Длина лезвия: 18,5 см
  - Длина руки: 27 см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой и использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Детям не следует играть с изделием.
- Детям запрещается проводить чистку и техническое обслуживание без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Храните фольгированную упаковку продукта в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Избегайте источников возгорания: избегайте контакта с пламенем или устройствами, генерирующими тепло (может вызвать пожар).
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и защитите изделие от повторного использования.
- Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - было повреждено, - не функционирует должным образом, - хранилось в течение длительного периода времени в неблагоприятных условиях или - было чрезмерно перегружено во время транспортировки.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена.
- Перед началом работы проверьте техническое состояние ножниц — лезвия не должны быть повреждены или деформированы.
- Надевайте защитные перчатки, чтобы снизить риск ссадин и порезов.
- Не прикасайтесь к лезвиям во время резки — это может привести к поражению электрическим током или получению порезов.
- Храните ножницы в недоступном для детей месте.
- Не работайте на высоте без средств защиты.
- Убедитесь, что ваше рабочее место хорошо освещено и безопасно.
- Храните инструмент в сухом месте, чтобы избежать коррозии.
- Регулярно очищайте и обслуживайте лезвия, чтобы обеспечить эффективную и безопасную резку.
- Всегда используйте изделие по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.